

LEYES ABSURDAS

SERIA CONVENIENTE SU MODIFICACION

Nuestro país es indudablemente, en leyes, el más adelantado del mundo. Nada escapa a nuestros legisladores, de lo que la mente ajena haya producido en este sentido.

Apenas tienen conocimiento que en la nación tal o cual, se ha creado una ley, ya se preparan para aplicarla al nuestro, en la forma que le sea posible. No importa que no venga al caso, por ser la nación en que se ha creado, fundamentalmente distinta a la nuestra, con otro sistema de gobierno, y con una población, preparada en otra forma para su cumplimiento.

Así, es pues, que muchas veces tenemos que soportar extravagancias, que atontan contra el progreso de la colectividad.

Se reniega contra ellas. Se protesta en toda forma, pero como los que las votaron no viven la vida de la actividad nacional, no se preocupen de la grita, no atienden las quejas de quienes tienen que soportar el peso inestable, de una mala ley.

Sin ir más lejos, tenemos el ejemplo de estos yerrores, en la ley que obliga el seguro de peones en establecimientos de campaña, que no solo originan gastos sensibles sino que ocasiona molestias intensísimas.

Nos decía días pasados un respetable vecino de nuestros alrededores, que entre las malas disposiciones que tienen que cumplir, los industriales de tierra adentro, se destaca la que obliga el seguro impostergable de los trabajadores, y como argumento fundamental exponía: Hay ocasiones, en que llegan por nuestros establecimientos, personas que salen en procura de trabajo recorriendo casa por casa. Uno muchas veces tiene la buena intención de ayudar en lo posible a esa pobre gente, proporcionán-

dole unos días de trabajo al mismo tiempo que les dá estado en su casa. Pero, no puede hacer tal obra,—de generosidad, si se quiere,—por que leyes nacionales, le imponen el cumplimiento de exigencias mayores, teniendo que negar amparo y trabajo el necesitado.

Es admisible, que a los peones o empleados permanentes se aseguren, porque es una cuestión de beneficio común, tanto para el patrón como para el empleado, pero, cómo es posible que un hombre que por obra de la casualidad, llega a ocupar un puesto de trabajo en un establecimiento por breves días u horas tenga que acogerse a iguales disposiciones, teniendo que emplearse para ello, tramitaciones que exigen más tiempo y molestias de lo que valen.

Es indudablemente, muy razonable este argumento, y si nuestros hombres de gobierno, tuvieran ocasión de ver estos casos antes de legislar, tendrían un poco más de tacto para hacer las cosas, que ellos entienden de gran beneficio para los trabajadores, pero que resultan de un considerable perjuicio, que atenta, si se quiere, contra su soberanía.

Las leyes que hacen nuestros hombres de gobierno son en general plagios, de códigos de otros países, donde quizá tengan su aplicación, pero que en el nuestro, resultan inaplicables.

Hay, pues, que reaccionar y pensar en hacer las cosas con tendencia al desarrollo progresivo de nuestras agobiadas fuentes de riquezas. De otra manera esa tan mentada marcha progresiva de la nación, de que tanto hablan nuestros incaustrados en las altas esferas, resultará una vana ironía.

DE MARCELINO C. PEREZ

LA ADMINISTRACION DE RENTAS SITUACION DIFICIL

Llama poderosamente la atención de la prensa, la demora, por quienes corresponden,—observada para el nombramiento de Jefe de Oficina de la Administración de Rentas, de esta localidad. Es sabido que el señor Alfredo Stutz, antiguo y meritorio empleado que desempeñaba el importante y delicado cargo, se encuentra con licencia, y gestiona su merecida por lo bien ganada, jubilación. En tanto la Administración, aquí, está sin Jefe efectivo, y lo grave es también su manifiesta escasez de personal—como de ello está bien enterado el gobierno,—lo cual teniendo en cuenta el enorme trabajo de los funcionarios, siempre afaño so,—hace que, necesariamente, tengan algunas veces que sufrir las gentes, demoras en el servicio, en perjuicio del público, que no cabe decir, del Estado.—Ni que pensar que tales demoras o perjuicios, sean imputables en manera alguna, a los correctos y estimados funcionarios de la Administración de Rentas de Colonia Suiza, gran milagro ha cen ellos, atendiendo sus múltiples y difíciles obligaciones,—con el máximo de actividades y el mínimo de quejas, posibles.—Pero, y esto es lógico, por demás,—tiene que ser cuanto antes llenada la vacante que dejó el señor Stutz, y es necesario también que sea aumentado el per-

sonal de la Oficina. Pues no es admisible que las cosas prosigan así allí, por más tiempo. Eso sería inhumano más cuando, como en ciertas épocas del año,—hay tareas extraordinarias, tal, el cobro de la Contribución Inmobiliaria, por ejemplo,—que hace que los empleados se vean obligados a un recargo de trabajo agotador de energías, en el afán de cumplir su difícil obligación.

Para Jefe de esta Oficina, se habla insistentemente del meritorio funcionario señor Juan Nocetti, que hace muchísimos años actúa en la oficina misma, gozando el nombrado señor, del consenso de sus compañeros, y del aplauso del Superior que sabe, y es justo decirlo también,—justi preciar lo mucho que vale el señor Nocetti. Colonia Suiza,—nos consta,—apoya moralmente, la candidatura de que se trata, pues el señor Nocetti,—tiene muy bien ganado,—como lo ha dicho en estas columnas el periodista señor Ingold,—su derecho al ascenso. Todo lo cual prueba que este dignísimo empleado, es el indicado,—lógica, obligadamente,—para ocupar la vacante que deja la jubilación del señor Stutz.—Confiados, pues, esperamos su nombramiento, como pedimos que le sea adjudicado a la Oficina algún empleado más, de modo de atender más fácil, el arduo trabajo.

EL QUE NACE BARRIGON...

Un señor que se escuda bajo pseudónimo, escribe desde las columnas de nuestro colega lo cual, un montón de disparates, queriendo refutar, un artículo, aparecido en nuestras columnas, que aconsejaba a los laboriosos hombres del campo, que se dedican a la noble misión de crianza de ganado, a que se ocupen en la confección de montes artificia-

les en sus predios. Dice entre otras cosas, que nuestro artículo llevaba términos rencorosos y ofensivos para los hacendados lo que es sencillamente un disparate. Nosotros manifestamos últimamente, lo que hemos dicho mil veces: que es necesario la formación de montes artificiales para la defensa de la hacienda, de la acción del sol y de la lluvia, cosa tan razonable que hasta el peor escolar lo entiende.

Este señor que se escuda en su pseudónimo dice que debemos de hablar antes, previéndole la intensidad del temporal. Nos ha tomado seguro por Martín Gil, para que hagamos predicciones astronómicas, Nohombre, no. Eso no somos nosotros. Tan poco sabemos de astronomía que cuando queremos enterarnos de algo sobre el tiempo. Interpelamos a don Juan.

Termina diciendo, con palabras un tanto groseras, que no queremos transcribir, que no podemos dictar enseñanzas a los hombres experimentados del campo.

No dudamos que quien nos refuta, tendrá muchos años de trabajo de campo, pero, olvida el refrán que dice: «al que nace barrigón, es al fudo que lo fajen».

No queremos polemizar, así pues, que esta es nuestra única palabra al respecto.

DEBEN IMITARSE

Nos hemos enterado que los señores Milano Hnos, que tanto éxito alcanzaron en anteriores exposiciones nacionales de granja, con sus productos de queso, consiguiendo meritorios premios, se disponen a concurrir a la que se llevará a cabo en el corral del presente mes, en el Prado de Montevideo.

No dudamos que en nuestra zona, esta actitud, tendrá muchos imitadores, pues, como los Hnos Milano, son muchos los exposito-

BOMBAS

Proximamente estallará

res de Colonia Suiza, que han sido premiados en su esfuerzo, por la perfección de la confección de estos productos.

Pero, por si hubiera alguna desidia de parte de nuestros laboriosos vecinos—cosa que no suponemos—vaya, pues, esta palabra, como una incitación a ello.

En estos momentos, todo se atiende

Con motivo de la desaparición del aviador francés Saint Roman los espiritistas han hecho base, aconsejando, después de una reunión, lo que informa la siguiente nota que ha sido publicada por los principales diarios de Pernambuco.

«Dicen que una reunión espiritista que se realizó en la casa de un caballero de la sociedad, a la que concurrieron personas respetables, un espíritu dijo que Saint Roman después de haber dejado la costa africana se encontró con mal tiempo, cielo nebuloso y una lluvia torrencial que dificultaba el trabajo de los motores.

El aviador tuvo idea de regre-

LEAN AQUI

Todas aquellas personas que quieran no ser engañadas y que gusten comprar bueno y barato. Tengo la seguridad de ser yo el único no solo en Colonia Suiza sino en toda la República de vender a tan bajo precio y mercadería de primera. Digo esto para todas aquellas personas que nunca hayan comprado nada en la gran tienda y ropería de

Amaran Zetune

No hacer caso a reclames pomposos que la mayor parte son falsos, en una palabra, son trampas para que el comprador caiga. Eso de vender dos o tres artículos conocidos del cliente a precio de costo es otra trampa para que el cliente se entregue y compre lo demás con los ojos vendados.

OJO compradores yo canto la pura verdad. En mi casa no es solo un artículo sino es desde el carrete de hilo hasta el paño, seda o traje más fino. Toda aquella persona que nunca haya hecho sus compras en la gran tienda AMARAN ZETUNE, pregunte a su amigo, amiga o vecino, éste le hablará y ese será mi mejor reclame.

Antes de comprar nada de tienda dese una vuelta por mi casa, pida precios, mis empleados tienen la obligación de mostrar y dar los precios sin exigir que compre.

La Tienda y Ropería de Amarán Zetune se trasladó al lado del consultorio del doctor Ugón frente Concejo Auxiliar.

AMARAN ZETUNE.

solamente el Whippet

Ofrece a usted estas vitales
Características modernas

13 kilómetros por cada litro de gasolina
90 kilómetros o más por hora
8 a 48 kilómetros, por hora en 13 segundos
Freno en las cuatro ruedas.—Detiene su marcha corriendo a 64 kilómetros por hora en un espacio de 15 metros.
Da la vuelta completa en un círculo de 10 metros.—Fácil de conducir
175 centímetros de altura.—Bajo centro de gravedad.—Amplio despejo con el camino.—Seguridad en extremo.
Carrocería de líneas elegantes.—Acabado satinado del bello azul apenino muy duradero.

Las ventas en los primeros meses, que ascendieron a 55.700 coches, sentaron un precedente no realizado aún por ningún coche nuevo.—El WHIPPET ha establecido ya una tendencia nueva y revolucionaria en la construcción de coches livianos, que los otros deben seguir o serán lanzados al olvido.

Los ingenieros de la Compañía WILLIS-OVERLAND, empleando tres años para diseñar, desarrollar y perfeccionar este coche de nuevo tipo.—Lo que el coche WHIPPET ofrece a usted ahora, no podrá ser obtenido por ningún otro coche por algunos años más.

En el WHIPPET encontrará usted pujanza en demasía, mayor velocidad, seguridad en extremo, super-comodidad y más belleza de la que el mundo ha estado acostumbrado obtener de los coches livianos comunes.

Haciéndose justicia a si mismo, usted debe ver este notable coche de tipo nuevo, conducirlo, sentir la sensación de la pujanza desarrollada, que no gustarán perder los millares de propietarios satisfechos.

WHIPPET-OVERLAND
AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

AGENTE EN COLONIA SUIZA

Antonio S. Barreto

frutos del país. Las ventas son
exclusivamente al contado.

El Orgullo Cívico

Exige
Pavimentos Limpios y Sanos

□ □

El Pavimento de Hormigón
llena todas
las exigencias del orgullo cívico
de cualquier barrio.

Por informes
a la
**Cía. URUGUAYA DE CEMENTO
PORTLAND**
46 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO



mamá...

Las sirvientas, las compras, los "muchachos," las visitas. ¡Tantísimas cosas, Dios Santo, tantísimas cosas a que atender! Naturalmente hay días en que la pobre "mamá" se irrita, se pone nerviosa y acaba con un tremendo dolor de cabeza y un espantoso cansancio "en todo el cuerpo." Con qué ansiedad acude entonces a la

ASPIRINA

Dos tabletas, un vaso de agua, y ya está otra vez "mamá" tan sana, tan risueña y tan activa como siempre.

Y para los "chicos" cuando están con dolor de muelas o de oído; para "papá" cuando ha trabajado mucho; para "abuelita" cuando está con su "reumatismo," para toda la familia, en fin, *Calaspirina* significa alivio, bienestar y alegría.

Ideal también para las
neuralgias; las jaquecas;
las consecuencias del ex-
cesivo trabajo mental; los
abusos alcohólicos y las
trascorridas. No afecta
el corazón ni los riñones.



¡No reciba
tabletas sueltas!
Pida el tubo de 20 ta-
bletas, o la CAJITA
METÁLICA de seis.

LOCAL MEINECKE

en Nueva Helvecia Avenida del Puerto

Colosal remate

POR

ALFREDO CARBAJAL

por cuenta de sus dueños

DOMINGO

15

MAYO

Cantidad de muebles, útiles, herramientas, etc.

Camas de una y dos plazas. Roperos de tres cuerpos con lunas. Idem sencillos. Toilett juegos vestíbulo. Eta- pers. Mesas comedor. Mesas de cocina. Escritorio. Can- tidad de Herramientas. Una báscula. Una máquina picar pasto. Cocinas de hierro nuevas y cantidad de objetos

Vístese la casa. Está siempre abierta

No se aceptan consignaciones, que no sean objetos a la venta, sin poner base

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fraccio- nes grandes y chicas en to- das direcciones con facilita- des en el pago

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador **Lorenzo Carbajal**, Juan L. Lacaze.

CAMPO

para pastoreo 120 unidades aproximadamente, se arrienda en Bella Vista, 5.ª sección de San José. Tratar con Muñoz (casa de Maños).—

A usted, paisano

Sírvase de esa guitarra
Yo quiero que cante algo
Para disipar las penas
Mientras circula el amargo.

Por que amarga es la existencia,
Amargo trago el amor
Y entre tantas amarguras
¡Venga un vaso de licor!

Mientras que el bravo Teodoro
Con su hermanito afilado
Al cliente que está en la silla,
Dá última retocada.

Yo necesito afeitarme
Y hacerme un buen corte pelo
Y a lo de Schölderle y Patcher
He venido sin recelo.

Se que aquí me servirán,
De lo lindo a lo mejor,
Por que tienen un barbero
Que es un erriollo de mi flor.

sar y luego decidió continuar; pero al fin el mal tiempo no me- joraba y decidió volver al punto de partida.

Volando a poca altura, valién- dose de un pequeño reflector, di- visó tierra dirigiéndose a ella y aterrizó rompiéndose las ruedas del tren de aterrizaje, sufriendo daños la instalación de radio, aunque los pilotos salieron ilesos.

La pequeña isla desierta llá- mase Santa María y los aviadores están ansiosos de ponerse en co- municación con el mundo civili- zado, pero la radio está descom- puesta.

Los pilotos están amenazados de morir de hambre y frío, y el espíritu informó en nombre de la humanidad que los gobiernos frances y portugués deben diri- girse sin pérdida de tiempo a sa- lvar a San Román y su compa- ñero.

El caballero que recibió la co- municación visitó al Cónsul fran- cés, aconsejándole telegrafara, quien lo hizo así y ahora las au- toridades de la Guinea Francesa realizan una búsqueda en los pa- rajes indicados por el espíritu.

La acción del Concejo Auxiliar

Aplaudiendo una obra que se hace bien

Si misión sagrada de la prensa, es señalar y corregir defectos y errores, no menos sagrada es su cometido, en destacar las obras buenas. Mas fácil es criticar que alabar con razón, sobre- todo tratándose de cosas que atañen al público interés.

La franca reacción que se observa en nuestras autoridades municipales, en materia de arreglos de caminos, obligan al más caluroso aplauso pú- blico. Por fin se está haciendo, lo que antes, por rara excepción, se hacía. Creemos que el pensamiento de tener buenos caminos, ha encarnado profun- damente en el ánimo del pueblo. Y respondiendo a ese pensamiento, a ese anhelo popular, los ediles de Nueva Helvecia están realizando obra meritoria. Prueba de ello, es el magnífico trabajo que se ejecuta en el camino que pasa frente al Hotel Suizo. En- tendemos que la hermosa obra se ha- ce sin intervención de ingeniero algu- no. En ello vemos una ventaja apre- ciable. Por regla general, los ingenie- ros, hombres de ciencia prestan más atención a la parte teórica que a la práctica. Y así como éstos son nece- sarios cuando se trata de obras que requieren la solución de problemas téc- nicos, es preferible por razones obvias, prescindir de su presencia, en trabajos de la naturaleza de los que se realizan en el camino citado.

Para efectuar el balastado de un calle, no se requieren más que do- cosas: voluntad para hacerlo y... plata. Problemas científicos a resolver no existen. El técnico, el hombre de ciencia, está en estos casos, demás Su presen- cia es necesaria donde se tenga que poner a contribución, estudios espe- ciales de niveles, desagües, etc, no en aquellos lugares en que hasta el más profano es capaz de distribuir sabá- mente, un poco de balasto.

Merecen nuestros ediles, en la emer- gencia citada, un franco aplauso!

CYRO FLAVIO.

La pena de muerte en la Argentina

Tomamos de "Imparcial" el siguien- te interesante suelo, que se refiere al hondo problema de la ejecución capital:

El diputado por Buenos Aires doc-

Y... al estallar la Bomba...!!

en COLONIA SUIZA, dejó una KO- LOSAL KEMAZON de TIENDA y ROPERIA que durará 25 días so- lamente. Hay que apresurarse en hacer sus compras que todo se acaba pronto

DEBIDO A ESTOS REGALADOS PRECIOS QUE ESTAMOS VENDIENDO

Madrás lavado muy ancho, mt.	\$ 0.16
Nansuk de hilo ancho 1 metro	> 0.28
Lienzo azargado del mejor	> 0.19
> para sábana ancho 1.80	> 0.43
Crea para sábana > 2 mt.	> 0.64
> de hilo retorcido 2 mt. ancho	> 0.78
Alemaniscos buena clase muy ancho	> 0.46
> blanco hilo Italiano	> 0.85
Cotin muy fuerte ancho 1.80	> 0.60
> de hilo Belga adamascado	> 0.75
Franelas lisas todos los colores	> 0.14

OJO! no confundir, esta Kolosal Kemazón

está en la calle NORTE y BERNA frente a la casa del señor Rava- zani local del Sr. Joaquín González

La Relojería y Joyería

SUIZA

de Guillermo Waller

Tiene un gran surtido de relojes de las mejores marcas "Longines", "Movado", "Omega", "Zenitt", e in- finidades de relojes de pulseras y alhajas de variados justos a precios increíbles. Antes de comprar reloj o alhaja consulte la

RELOJERIA SUIZA

Las composturas de relojes son hechas por su mismo dueño especia- lista en el ramo.

Su local: FRENTE AL CINE HELVETICO
Calle Colonia.—Nueva Helvecia

ALONSO & SIERRA

El domingo 22 de Mayo a las 10 horas y en nuestro escritorio Ca- lle Ituzaingó N.º 521.—Rosario

REMATAREMOS

por cuenta y orden de sus propietarios la casa Calle General Flores N.º 308 esquina 18 de Julio

Ubicación excepcional, sobre una de las calles más im- portantes de la ciudad y a 100 metros de la P. de Deportes

La casa consta de 7 piezas, de las cuales seis tienen pisos de madera, cocina w.c. algebe, etc. quinta de frutales, todo cerrado de ladrillo y con arriños pagos, edificadas en un solar de mts. 21 48 por 42 95. Títulos buenos a disposición de los interesados

Base de venta \$ 1.300

El comprador blará el 10 o/o en garantía y a cuenta de su compra. Comisión del 2 o/o y gastos de escrituración a cargo del comprador.

Por más datos e informes en nuestro escritorio: Calle Ituzaingó N.º 521.—Rosario.—Uruguay.

Del señor Carlos E. Curbelo Silva a nuestro colaborador H. Piemonte

Montevideo, Mayo 4 de 1927.—Señor Humberto Piemonte.—Colonia Suiza.—Mi estimado amigo:

Cuando ya suponía que las diver- sas corrientes de la vida nos habían impulsado por diferentes caminos para no habernos más, he aquí que por la mediación gentil de un amigo me llegan muy halagadoras noticias tuyas, lo que sinceramente celebra de todo corazón.—Pese a que estoy muy absorbido por los trabajos que me impone la corresponsalia de un rotativo portuario—aparte de mis estu- dios—tendré el mayor placer en en- viar a tus manos amigas algunas producciones de juventud. Por ahora le adjunto unas cuartillas de un her- mano espiritual, bello temperamento de muchacho y que es toda una bri- llante promesa.—Tanto Rubio como yo tendremos el mayor agrado de colaborar en esa simpática obra digna de su generoso dinamismo.—Un apretón de mano de su muy cordial amigo.

Carlos E. Curbelo Silva

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

COLABORACION LOCAL

Plegaria al árbol

La gloria de una mañana rubia de otoño extendía sobre tu copa de esmeralda, los aéreos mantes del sol.

Tu cabellera de hojas guardaba todavía como en un joyero las últimas perlas de rocío.

Y yo, impulsiva, por sacar los frutos que ofrecías generoso, tronché una de tus ramas; hasta mi corazón llegó el quejido desgarrador que exhalaste, imposibilitado de defender; también las plantas y los árboles se quejaron...

Mi orgullo claudicó ante el dolor que hice sufrir a tu carne vegetal, cuya herida blanquecina era un desgarrón que rompía la uniformidad de tu verde tallo.

¡Perdón!, árbol bueno, por mi falta irreparable que hizo derramar las lágrimas de tus hojas maravillosas que cayeron una a una, para ensayar con el viento la ronda postera.

¡Perdón!, porque el mutismo de tu dolor me dice, cuanto más hondo es, y también cuanto más noble.

¡Perdón! porque eres grande y eres humilde; cayó abatida la rama que antes se hallaba gallarda y... suavemente besó el suelo.

¡Perdón!, compañero fiel! Recibí la lección que me distes; con tu beso pagaste a la madre tierra el tributo que le debías por haberte dado vida.

¡Perdóname, tú que eres perfecto, que no sientes odios ni envidias, que hasta en el sufrimiento eres generoso.

Y perdona también a los que no comprenden el poema que la brisa murmura en tu follaje; a los que te roban los nidos, esas flores de cariño que adornan tus ramas.

Perdón... y que sea tu savia benéfica, esa que brota del girón de tu herida, el agua con la cual me absuelvas de mi culpa.

Gitana.

ESCRITORES JOVENES

Pláceme en extremo prestar la estimulante aunque modesta aprobación de mis aplausos a todo escritor novel que baja a la palestra literaria con una caudal de nuevas inquietudes y un bello lema de estética inscripto en sus blasones de caballero del ideal...

Y máxime es grato a mi espíritu, abierto como mi corazón a todos los líricos arreos, repetir desde las columnas de este simpático vocero del periodismo de tierra adentro, los nombres de los nuevos escritores que pugnan por quebrar el círculo estrecho de su nombradía metropolitana, para hacerse familiares a los lectores del interior del país.

Angel Wilfredo Rubio es uno de estos inquietos heraldos juveniles que nos llega hoy del remoto reino de Psiquis, trayendo el pecho lleno de rosas y un alma melodiosa de predestinado. Su estética es sencilla, no sabe de complicaciones tortuosas ni de extraviadas sendas modernísimas; canta con espontánea claridad de trino matinal y dice su poe na lírico a los viejos mo-

tivos románticos, que pese a los disculpes de las subversivas doctrinas literarias, serán los motivos de siempre porque ellos están en el fondo del dolorido corazón de los hombres: el Amor, la Muerte, el misterio de la Vida, el pájaro, la estrella y la fuente.

Este sería su medallón espiritual que de sus andanzas por lejanas tierras de europea civilización también nos ha traído viejas estampas prestigiosas, apuntes palpitantes de ciudades españolas o recuerdos bellísimos de panoramas inefables...

Su alma infatigable de viajero trahumante se ha bañado en la luz brumosa de los horizontes nórdicos o se ha embriagado en la orgía del sol de los cielos meridionales y de sus reminiscencias de caminante que cada día planta su tienda efímera bajo distintos firmamentos, ha tejido un hermosolibro de infinitas cambiantes como una gema delicada.

Pese a su juventud, gallarda y promisor, sus artículos han encontrado acogida simpática en los grandes rotativos madrileños y actualmente hace un parentesis a sus desperdigadas producciones en las volanderas hojas del «diarismo» para preparar y dar los últimos toques al libro que afirmará su prestigio entre los jóvenes autores compatriotas de la actual generación.

C. E. Curbelo Silva.

Colaboración local

El alma, ese huésped desconocido al cual le tributamos los mejores frutos de nuestra existencia, es la que vuelve a recibir la culminación de nuestros deseos o sentimientos. Es inexorable; juzga y condena; alaga o atormenta, parece ser el enérgico y justo juez, que la naturaleza le ha concedido el cargo de velar por nuestros actos más íntimos.

No interviene en nuestras pasiones más que para juzgarlas, dos son sus sentencias: felicidad o angustias. Nadie puede eludir a su interrogación y aquellos cuyas equivocaciones o intenciones llevarán un fin mezquino, tendrán su castigo cuando en los momentos de dudas, quieran hacer balance de sus sentimientos. La felicidad otorgada por las nobles acciones es el camino que abre el enérgico juez, aquellos que nunca intentaron cargar con el peso del arrepentimiento. Amor u odio son las dos fuentes matrices de todas las pasiones. El odio, emblema de destrucción y angustias; de insociabilidad en sus fines, no puede llegar a más culminación que el arrepentimiento. El amor, la misteriosa fuerza que todo lo puede que todo lo crea: ha sido interpretada admirablemente por Montaigne, cuando dice aunque pudiera hacerse temer, prefiero más hacerme amar.

Ego.

PARA TI...

Para ti que recién empiezas, para ti que lanzas las primeras semillas en los surcos de la vida, los primeros momentos serán de desaliento: toda admiración que esperastes despertar, todos los aplausos que soñas-

Concurso Literario

FOTO HUMBERT - HELVECIA

Recorte o copie de libros, revistas y diarios, un tema literario, ya sea poesía, fábulas, filosofías o asuntos breves. Las dos mejores colaboraciones mensuales obtendrán un premio cada una: 1.º un retrato en colores, 2.º suscripción por 1 trimestre a HELVECIA.

PARA MEDITAR

La amistad no ha de ser como el sol que se prodiga sin discernimiento, sino como la luna, que proyecta su luz sobre determinada escena, dejándolo demás envuelto en sombra.

—El dinero no tiene que habérselas con ingratos, pues si él hace mucho por nosotros, nosotros hacemos mucho más por él.

—Un buen consejo es más precioso que una moneda de oro; pero, una palabra de ternura, una lágrima son más preciosas que un buen consejo.

La soberanía de la mujer bien educada está en el Hogar y esos hogares son las «fortalezas» de la patria.

«La Mañana».—Seleccionado por Yolanda Yahn Ackermann.

SE VOLVIO SUSPIRO

Era un cautivo beso, enamorado de una mano de nieve, que tenía la apariencia de un lirio desmayado y el palpitir de un lirio en agonía. Y sucedió que, un día, aquella mano suave de palidez de sirio, de languidez de lirio, de palpitir de ave... se acercó tanto a la prisión del beso, que ya no pudo más el pobre preso y se escapó, más con volubilidad giro, huyó la mano hasta un confin lejano, y el beso que volaba tras la mano, rompiendo el aire, se volvió suspiro.

Luis G. de Urbina.

Seleccionado de «El Hogar», por J. P. W.

DOS ABSURDOS

Es tan absurdo dar el poder a un hombre por derecho hereditario, como el establecer de antemano su duración en el mismo, según sucede en las repúblicas. Porque lo que debe determinar la permanencia de un individuo en el gobierno, no es el tiempo transcurrido, sino sus actos. Lo contrario es un error, parecido al que cometemos todos los días sentándonos a la mesa cuando lo manda el reloj y no cuando lo pide el estómago.—Compos. Suí.

SELECCIONES PARA EL CONCURSO

A Titi Soulier.—Su selección «Poupee», de José Santos Chocano, es tan interesante que lamentamos no sea más breve, porque nos gustaría que los lectores de HELVECIA, pudieran leerle, se tendrá en cuenta para los premios, aunque no se publiquen, igual criterio se tomará, con toda colaboración que sea muy extensa, no se olvide de mandarnos algo más breve.

A Amanda M. R. Larra Burwood, idem que a Titi. —Muchas colaboraciones son enviadas a HELVECIA. Rogamos que las selecciones para el Concurso Literario, se envíen a la Foto Humbert, que está autorizada por HELVECIA para atender la marcha del concurso.

A nuestros colaboradores muy agradecidos.

Correspondencia

A O.—«Su drama íntimo», «La Virgencita» es bien adoptable, a una población, que como la nuestra se parece mucho al «Luján» de su colaboración, pero como es muy extensa no podrá ir por el momento.

A A. G. Gros.—Su colaboración también muy extensa, ira en oportunidad.

Rogamos a nuestros amables colaboradores; que traten que sus estimados colaboraciones, sean breves dentro de lo posible, porque debido a la enorme cantidad recibida, algunas demorarán en publicarse, lo cual lamentamos sinceramente.

Nuestros lectores y colaboradores, habrán notado en el último número, la aparición de una sección Cultural. Es como una continuación de nuestra «Página Cultural». Lo hemos hecho debido a las muchas colaboraciones recibidas, y a pedido de numerosos suscriptores, que dicen que es mucho esperar 8 días, en un lugar como el nuestro, que hoy tiempo para leer y pensar.

A J. D. N. Hemos recibido su meditada colaboración. Será en oportunidad.

te, no los encontrarás. Una honda decepción hará presa de espíritu y quedarás anonadado, casi vencido.

Y toda la gloria, la fortuna, el premio prometido a los que luchan, donde están? te preguntarán amargamente.

No te aflijas. Has luchado, es cierto; más no has vencido.

La vida, como las mujeres, se entrega a quien sabe dominarla. Se fuerte, no retrocedas. Cuanto más grande sea el obstáculo, más enérgico debes ser en tu afán de superarlo. Acordate de la inmortal parábola del Maestro: La Pampa de granito... Lucha, sufre, dejarás jirones de tu carne en los esfuerzos de los senderos. No importa, tu esfuerzo constante, tu firme voluntad conquistarán el porvenir tan deseado, y cuando estés en la cumbre, la vida, sonriente, cenirá tus sienes con los laureles inmarcescibles de la victoria.—Hugo Barbery.—Mayo 8-1927.

TARDE...

Allá en el fondo del horizonte chisporrotea la soberbia fogata de los cielos; el resplandor rojizo de sus llamaradas todo lo inunda con luces misteriosas. El paisaje es un hada coqueta engalanado con ligeros tules dorados, y en la atmósfera flutan finísimas partículas de oro.

El éter parece vibrar bajo magnética influencia; y con esa vibración, mi alma sufre una abstracta desintegración, para hundirse y mezclarse con el secreto, con el misterio de esa hora sublime.

Y es entonces cuando doy rienda suelta a los corceles de mi loca fantasía; me imagino un alquimista todo poderoso, que consigue la transmutación de la naturaleza, desde allá, desde su morada, detrás de la inmensa fogata de los cielos.

Ahora todo comienza a callar; poco a poco desaparece el ruido callejero; calló con sus trinos el mundo volátil; y allá en el cielo, el enorme abanico indochino se cierra lentamente; el áura rastrera, que en silencio pasara entre flores y arbustos, se ha detenido; también se detuvo el reino vegetal en su aereo columpio. Las flores han cerrado sus corolas, como dejando a un lado la coquetería para ser más humildes ante un acto ascético. Todo está sumido en un místico silencio, y como sobrecogido de religioso temor parece presentir un fausto acontecimiento.

En ese momento pienso si las cosas no tendrán también un alma; pues, el viento, los árboles y las flores parece que supieran sentir y comprender.

Cerróse el multicolor abanico, escondiendo su policromía; mi alma siente, como si un sacro pastor ultraterreno extendiese su cayado sobre estas místicas ovejas, y dijese: aguardad; ¡oh magia omnipotente! ¿qué es eso? ¡es la hora azul! Los árboles que dibujaban sus siluetas sobre el cielo, parece que hubieran esfumado levemente sus contornos; la lejanía del paisaje se ha borrado; las cosas carecen de nitidez, parecen más blandas, como queriendo ser más sumisas. Todo

está bañado con una delicada tonalidad azulada; ¡es una inexplicable monotonía de azul!

De pronto las campanas rompen el místico silencio; ¡el angelus! campanadas lentas, pronunciadas, tóndos dulces que acarician el alma como cánticos religiosos que nos llegan a travez de la penumbra de un convento. Todo parece estar de rodillas, ensimismado en un rezo desconocido.

¡Qué infinita poesía se apodera entonces de mí y como surgiendo de los más profundos y recónditos lugares de mi alma parece embriagarme como un perfume narcotizante.

Toda esa suntuosidad, toda esa embriagadora magnificencia me ha hecho perder la noción del tiempo.

Al despertar levanto mi vista a las altas regiones, y me pregunto: ¿para segar que cosa, habrán colocado aquella inmensa hoz en esas etéreas regiones siderales?, y mi fantasía me contesta: ¿quieren saberlo? ahí tienes la respuesta; y veo antes mi una línea de puntos suspensivos que une a la tierra con el cielo.—Ricardo Stutz.

LAS ESTRELLAS

¡Que hermoso es contemplar en las noches oscuras de este, la variedad infinita de las estrellas!

Estos astros diminutos se reflejan en la inmensidad del mar, pareciendo miles y miles de flores de plata que esmaltan las dos superficies.

Admirando este espectáculo pensé en lo bella que es la Naturaleza; tanto en la claridad del día, como en los momentos en que las estrellas iluminan la bóveda celeste.

Parecen brillantes perlas plateadas que acompañan a la luna en su viaje a través del cielo.

Son ellas las amigas que siempre alumbra al poeta que huye del ruido de la ciudad para entallar con las rosas y los lirios, «menas pláticas».

Las estrellas son buenas porque envían sus débiles rayos por igual al bueno que al malo a las piedras, que que a las flores, a los ancianos y a los niños.

¡Oh estrellas! queridas compañeras mías, yo os bendigo!—Dalia.

AJEDREZ

POR ARFIL

Posición de la partida con «Imparcial»:

Defensa Francesa	HELVECIA
IMPARCIAL	P 3 R
P 4 R	P 4 D
P 4 D	P 3 P
CD 3 A	

Nuestro comentario

Salvo que la jugada C. D. 3. A. sea preliminar a alguna combinación que desconocemos, creemos que «Imparcial», con esa jugada, trata de desorientarnos, creyendo que jugamos de memoria, pero nosotros aprovechamos esa supuesta pequeña «chance» que se nos brinda, con nuestra jugada P. X. P. con lo cual creemos obtener cierta ventaja y buena posición; pero no damos que contra un adversario, como el director de la sección ajedrez de «Imparcial», todas las posiciones pueden resultar peligrosas, pedimos a los aficionados presten mucha atención a la jugada que hará «Imparcial» y a la siguiente nuestra, el juego se va desarrollando de forma, de ganar posiciones.

TORNEO PROXIMO

En uno de nuestros cafés se están gestionando las veces de un torneo entre sus concurrentes por el campeonato de dicho café.

EN UN PATIO SOLARIEGO

Un drama de amor...

Para HELVECIA

La tarde era luminosa y bella.

Otoño había llegado dando a las flores del jardín, ese aspecto melancólico y triste que toman esas otras flores de carne y hueso—que se llaman mujeres—cuando en el Otoño de su vida lloran con la ilusión del amor que nunca llegó...

En el ambiente quieto, lleno de luz y de colores suaves, que acariciaban el espíritu, el perfume de la Naturaleza era un bálsamo sedante, embriagador y delicioso.—El intenso azul cobalto del cielo se transparentaba magnífico.

Había en el marco frondoso del florido patio, una tan suave y delicada palpación de vida emanando de todas las cosas, que, de tan dulce y arrobador que era, pudiera compararse en el aliento de un niño dormido, con el latido de un corazón de madre, con el susurro amoroso de esos labios de mujer...

De pronto, algo ligero, frágil y fugaz—como un pensamiento frívolo—cruzó raudamente el espacio: era una mariposa.

Y de ésta, casi enseguida, otra en pos.—La primera revoloteó ágil alrededor de una rosa blanca, laxa y marchitándose, que parecía morirse de tristeza y soledad.—La segunda, sobre un clavel de España se posó.

El agua cristalina y fresca del surtidor cantaba indiferente.

Al fondo del jardín, un rayo de sol caía oblicuo, como un hilo de oro.

Haciendo geométricas figuras en el aire diáfano, una mariposa a la otra, a perseguirse comenzó.—La hembra—escribió y desdeseosa, como las mujeres—rehuía inteligente el encuentro. El amor, ciego de pasión o de despecho o de celos—igual que los hombres—se afanaba loco por el contacto.

Mezclase velozes por entre el follaje húmedo y verde y eran como dos flores más, impulsadas por la brisa que comenzaba a nacer.

Remontábanse luego hasta perderse entre las hojas del parral sin frutos, para aparecer enseguida golpeándose contra los vidrios de colores de la vieja galería... y continuar después—siempre en giros rápidos—hasta la fuente suave y placida, sobre la cual se desgranaba en perlas de agua la franca carcajada del surtidor parlachín...

La noche era luminosa y bella.

En lo alto del cielo la luna, misteriosa y blanca como un sueño de vóstil, reía por entre dos nubes finas, sutiles, transparentes.

Estrellas innumeras rutilaban en el espacio azul.

El jardín parecía soñar o dormir en el encanto dulce de la hora. Las plantas y las flores habíanse como replegadas en sí mismas. Todas las cosas estaban envueltas como por un manto de pureza. Las aguas de la fuente, en la cual horas antes el surtidor reía, estaban ahora quietas y tersas y sólo de vez en vez una gota, como una lágrima, las hacía estremecer ligeramente.—El silencio era absoluto y augusto.

El frío era intenso y seco, pero la brisa, o dormía entre el follaje, o admiraba, escondida toda la dulcísima poesía de aquel rincón florido.

Sin embargo algo ligero, tenue, blanco, como pétalo de flor, se movía indeciso en el aire.—Y aquello en vez de impresionar gratamente al espíritu observador, producía quien sabe por que arcanos presentimientos, un malestar vago, y triste que hacia flotar en el ambiente pleno de pureza, como un bálsamo de dolor, casi de tragedia...

Llegó hasta el borde de la fuente y quedóse.

La luna bañándola en luz permitió contemplarla: era una mariposa.

Igual, la misma de la tarde que huía delante de su compañera; pero ya no hacia los giros coquetones en el aire ni notabase en ella la vivacidad de antes.—Era como una hoja mustia y ajada que la brisa hubiese traído hasta allí.—La luna ocultóse tras una nube y cuando volvió a iluminar la escena—ya por dentro la brisa de un misterio—en las tranquilas y blancas aguas de la fuente flotaban tres manchas grises, insignificantes, sin importancia para quien no le interesa la vida, el destino de los inferiores seres, pero llenas de interés y valor—como si de documentos humanos se tratara—para los espíritus que abundan un poco más en los intrincados secretos de la vida.

Y se deshizo el encanto que ofrecía el poético jardín de la tarde y de la noche.

Porque con la pena que produce la muerte de una ilusión, así el alma creyente todavía en lugares de paz y de pureza, en remansos de sosiego inefable, supo, embargada de resignada tristeza, que no hay un pequeño lugar en la tierra y en la vida de los seres todos, que no sufra el ramalazo eterno del Dolor...

Angel Wilfredo Rubio.

Montevideo, Abril de 1927.

Colossal oferta

Comprando en la casa de los señores DUOMARGO y PRIETO no tiene necesidad de gastar el dinero: Compramos toda clase de frutos y cereales y vendemos lo que el cliente tenga necesidad de comprar. Estamos en condiciones superiores para el que nos compra como para el que nos vende.

En muchas ocasiones lo hemos dicho y puede el que lo desee comprobar con sólo averiguar precios y se dará cuenta que son hechos y no palabras al decir que vendemos más barato que nadie, sinó que con el solo hecho de comprar todos los renglones expuestos le representa al productor una diferencia de bastante consideración con otras casas que no lo hacen. Para orientación del cliente exponemos:

¿Quién vende a 1 solo peso casimir y tartán de lana colores bonitos y ancho 1.60? La camiseta y calzoncillo americano a \$ 1.00? Lienzo de 1.50 ancho a \$ 0.28 el metro. Casimir para vestidos y trajecitos en clase fina a \$ 1.30? Nadie por hoy hace estas ofertas. Sin jactancia somos los únicos, pues, compramos de todo y vendemos de todo.

Duomarco y Prieto.

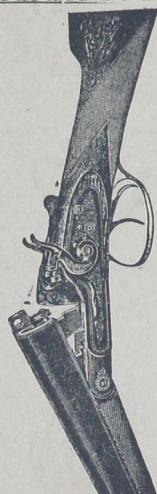
Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.



Joyería "Delfino"

DE
Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendría deseos de comprar artículos de JOYERÍA, pero no se decide a ello, por no estar enterado del gran surtido que tiene mi casa, el que vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surtido de artículos para esta sección, que reclama una visita suya, por que si no lo ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle por poco dinero. Hay artículos desde el mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficionados a la caza, el más completo surtido de artículos, a precios que no admiten competencia. Cartuchos en todos calibres, cargados con polvora sin humo.

ZAPATERIA y VULCANIZACION

DE

RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y com-posturas.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILLOIL.

Las ventas son exclusivamente al contado.

Esta casa está ubicada entre Sarandi y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneider.

COLONIA SUIZA

Semillería SUIZA

Han llegado de Suiza las mejores clases de semillas de verdura y flores y muy lindas

Discos para fonógrafos

JUAN LEEMANN.

Campo en venta

Entre el límite del departamento de Colonia y San José, en las inmediaciones de Cufre, tengo para vender un campo que tiene una extensión de 37 hectáreas y poblaciones hechas en material.

El campo que ofrezco en venta, se trata de una especialidad para labranza, pastoreos, etc.

Para tratar dirigirse a su dueño

CORALIO PRIETO.—Cufre.

Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los queseros y del público en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

¿Desea Vd. tomar algún auto de alquiler? pida el

'REO'

a la casa M. González Ramos, dirigiéndose a

Manuel González Guillen

que tendrá un coche hermoso para darse un paseo, por donde Ud. lo desee. Tengo interés en hacer re-saltar que hago de continuo viajes a Montevideo, a precios muy razonables.

Teléfono Helvético N.º 21

Nueva Helvecia

Hojalatería, Bazar y Ferretería

G. NEMER

Se aceptan toda clase de trabajos concernientes al ramo los que se hacen sólidos y esmerados a precios reducidos los que no admiten competencias.

Especialidad en tachos y demás accesorios para queserías de los que tengo un surtido, esto es permanente y construido de material de excepcional calidad. También dispongo de un completo surtido de artículos de Bazar y Ferretería todo ello de inmejorable calidad.

Precios reducidos, material insuperable por su duración e higiene.

Calle 18 de Julio entre Cólón y Guillermo Tell

NUEVA HELVECIA

Homenaje al doctor Boerger

El banquete del miércoles

Como se anunció oportunamente se llevó a cabo en el Parque Hotel del Real (Colonia), el banquete que le ofrecieron los amigos del Dr. Boerger con motivo de su próximo viaje al extranjero.

Un gran número de comensales hizo los honores al exquisito menú preparado a tal efecto.

Circo Pensado

Llevó a cabo este Circo su cuarto espectáculo el día jueves, con el mismo éxito que en sus funciones anteriores.

Después de sus primeras parte en la que intervinieron números acrobáticos gimnásticos y entradas de sus cómicos, subió a escena en la segunda parte el drama nacional «Artigas» de Bernavé Cosme, el que fué representado con gran éxito.

Para el sábado y domingo anuncian estas mismas sus últimas presentaciones llevando a escena el sábado el emocionante drama «La Fuerza del Poder».

FIDELIDAD CANINA

Estos días se ha dado en los arrabales de Nápoles un caso de fidelidad canina verdaderamente extraordinaria. Hace ocho días un perrito seguía el coche fúnebre que transporta-

ba el cuerpo de su amo al cementerio de Giugliano, cerca de Quagliano. El pobre animal, que había permanecido toda la noche anterior al lado del féretro, siguió cerca de la fosa durante el acto de enterrar al cadáver. Terminada la ceremonia fué a colocarse en un montecillo muy próximo desde donde podía observar los alrededores sin cesar de esperar la vuelta de su dueño. Conmovidos por tal prueba de fidelidad los porteros del cementerio que intentaron primero arrojar de allí al animal, le llevaron alimentos, que se negó a tomar. El perro, después de permanecer ocho días sin comer ni beber, fué ayer a echarse sobre la tumba de su amo, en donde se le ha encontrado muerto.

SUICIDIO

En la mañana del miércoles puso fin a su vida, ingiriendo una fuerte dosis de estricnina el estimado vecino de Tres Esquinas, señor Antonio Alles.

Este hecho produjo gran consternación entre las numerosas amistades del extinto. Se ignoran que motivo le llevaron a tomar tan extrema resolución.

Su sepelio realizado el jueves en Rosario dió lugar a una elocuente manifestación de duelo.

Deportivas

Artésano y Universal

Por la Copa Suiza bajaran mañana a la liza a dirimir supremacía los team de primera cuyos nombres van al encabezar estas líneas.

Este match se llevará a cabo en el field de los rojos bajo la acertada dirección del arbitro señor Alfredo Naveira.

De Segunda

También deben jugar por el Campeonato Liga los segundos equipos de Universal y Artesano, este partido

también se llevará a cabo en el field de Artesano de juez oficial el correcto sporman señor Juan Bogliolo.

De Nacional

Esta institución tiene para mañana dos compromisos con team de primera división.

Uno de ellos se trasladará a la ciudad Maragata en el que se medirá en lid amistosa con el Universal de aquella localidad habiendo la Directiva de los albos constituido para que los represente, el siguiente team: Collazo,

Predari y San Vicente; Widmer, Widmer y Greising; Predari, Schmit, Gonzalez, Sanchez y D. Alesandro.

El otro compromiso lo contraerá con Independiente de Juan L. Lacaze debiendo nuestros albos trasladarse al pueblo de la arena.

Nacional para este partido irá representado así: Huber, Gomez y Urta-zú; Mendez, Werner y Baez; Collazo,

DE CUFRE

El vecindario de esta localidad ha lamentado sobre manera el traslado del comisario de esa sección señor Bonjour, pues este funcionario en el tiempo que desempeño su cargo supo captarse las simpatías generales.

Es de lamentar que las autoridades superiores procedan de esta manera sacando de su jurisdicción a empleados que merecen entera confianza de los vecindarios.

Haberli, Collazo, Medina y Legar. Fueron designados delegados para acompañar al team que vá para San José los señores A. Perez, A. Stutz y M. Perez, como botiquin ira el señor Hilario Oigianiti.

Al Saucé iran en caracter de delegados los señores Albino Heibling, Cirilo Perazza y Juan E. Gabarro. Por otra parte la Comisión Directiva nos pide convequemos para todos los días jueves, a los jugadores que no puedan concurrir a las prácticas que se realizan los miércoles y viernes en la cancha, para que concurren a los zótanos de la sede social para hacer ejercicios los que serán vigilados por la Directiva y un director que se ha nombrado para tal efecto.

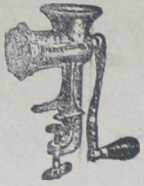


¿Busca usted una gorra novedosa, un sombrero de última moda, una canisa o un sweater de alta calidad?

Comprelo en la gran Tienda

CASA SUIZA

Casa Greising



Máquinas picar carne y hacer chorizos Alexanderwerk
N.º 20 \$ 7.50
N.º 22 \$ 8.00
N.º 10 \$ 3.80
REPUESTOS

Discos para la máq. N.º 10 de agujeros 10, 12 y 13 m/m. c/u. \$ 0.42
Discos para las máquinas N.º 20 y 22 con los mismos agujeros c/u. \$ 0.75
Cuchillas para la máquina N.º 10 0.35 id. id. id. id. 20 y 22 peso 0.45.

Máquinas «Alexanderwerk» N.º 80 y 81 muy prácticas para el uso diario en la cocina, sirven para picar carne, rayar queso, pan, etc., etc. con 4 placas.
N.º 80 \$ 2.75
N.º 81 \$ 3.00



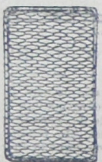
Calentadores esmaltados, en colores granate, azul, rosa, gris punteado, blanco, verde, azul obscuro, con pava.
De 2 mechas \$ 3.95
de 1 \$ 2.95



Exprimidor de vidrio \$ 0.20



Dulcera de vidrio prensado \$ 0.50 y \$ 0.40. Con tapa niquelada \$ 0.80 y \$ 0.60. Con bandeja y tapa niquelada \$ 1.40



Felpudos de alambre muy fuertes de \$ 1.70 a \$ 1.—

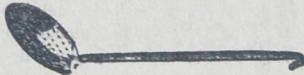


Rayadores de queso esmaltados \$ 0.70 de lata \$ 0.14

Ofrece en sus secciones de BAZAR y MENAJES verdaderas ofertas, que permiten comprar, artículos de alta calidad a un precio bajo. Detallamos algunos artículos, que por ser de nuestra importación, han llegado a un máximo de baratura.



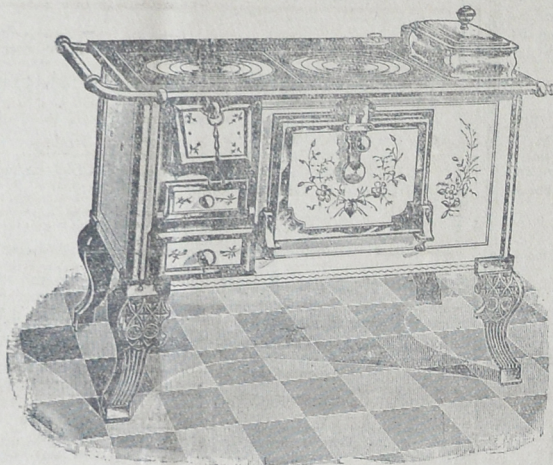
Cubiertos de alpaca, niquelados, de hierro, etc. etc. Un gran surtido



Espumaderas, y cucharones de aluminio y de esmalte varios tamaños



Cuchillas de cocina y puñales variedad de tipos



Cocinas HOMANN
directamente de la fábrica en Alemania recibire un gran surtido. Esmaltadas floreadas y cantos niquelados. Vea la muestra y reserve un tipo



Pava de Aluminio puro, asa aislada
N.º 20 \$ 2.40, N.º 18 \$ 2.10, N.º 16 \$ 1.90
Pavas de esmalte
N.º 22 \$ 1.46, N.º 20 \$ 1.30, N.º 18 \$ 1.25 N.º 16 \$ 1.15



Paletos para hacer raviolis \$ 1.25



Porta papel higiénico niquelados \$ 1.35 de madera \$ 0.35



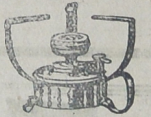
Vinagreras niqueladas desde \$ 1.70 a \$ 1.00



Tijera trinchar aves, de acero niquelado \$ 1.80



Budineras latón
N.º 3 1.50 N.º 2 \$ 1.35 N.º 1 \$ 1.35



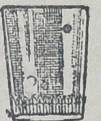
Calentadores a alcohol desde \$ 0.50, 0.36 y 0.25



Máquinas esmaltadas con filtro de Aluminio de 1/2, 1, 1 1/2 y 2 litros



Jarras de vidrio y cristal infinidad de tipos, rectas y bonbó desde \$ 2.25 a \$ 0.35



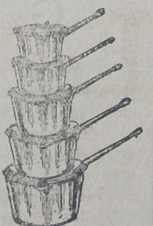
Vasos desde doc. \$ 2.60 a 0.90



Despertadores Baby y Atlas \$ 0.98



Colador de té aluminio c/u \$ 0.12



Cacerolas de aluminio, de esmalte Suizo y Alemán Ollas de aluminio y esmalte variedad de tipos

Máquinas de picar carne ALEXANDERWERK

Recibi una partida importante directamente de Alemania. Como en el momento es renglón de oportunidad y el precio absolutamente bajo, llamo su atención.

NOTICIA DE HOY

Llegò el gran Baratillo de Tienda La Estrella Argentina

Importante liquidación por 15 días solamente. La Casa cuenta con un gran surtido en el ramo de Tienda, de la estación. **Orden terminante de liquidar a cualquier precio.** No dejen de visitar nuestra liquidación! Es única ocasión! LA ESTRELLA ARGENTINA se instalará enfrente del gran Hotel Comercio, al lado de la Peluquería Sánchez.

NUEVA HELVECIA

Tienda "La Estrella Argentina"

Nacional en Norte América

Para mañana vuelve a tener el Nacional de Montevideo un nuevo encuentro, teniendo por adversario al Club Sparta de Chicago que recientemente acaba de empatar con el Club Hakoak de Viena, lo que nos da una idea del rival que tendrán.

De acuerdo con datos que pudimos obtener por la radio podemos adelantar la noticia de que el Nacional, cerró compromisos con Clubs de Méjico y Cuba, motivo por el cual deben estos mismos prolongar su gira.

Hparecio Saint Román?

Según informes que nos suministra nuestro particular amigo Marcelino Pérez Alonso, obtuvo por la radio, la noticia que transmita el importante diario "El Día", de que se cree con certeza que el aviador francés Saint Román se encuentra en la isla Vista Boa, en las inmediaciones de Cabo Verde.

SOBRE UN TRASLADO

NOTA DEL COMERCIO LOCAL

Ante el anuncio del traslado del señor Joaquín Drapper, jefe de la estación local del ferrocarril, dispuesto por la Administración del Ferrocarril, el comercio en general por intermedio del Centro Comercial e Industrial, ha pasado la nota que enseguida publicamos, por intermedio de la cual pide se revoque tal resolución, dejando al buen funcionario en su puesto, nota esta que lleva la firma de la casi totalidad de nuestros comerciantes, firmas que no transcribimos por su mucha extensión.

He aquí la nota:
Nueva Helvecia, Mayo 5 de 1927.— Señor Administrador del Ferrocarril Central del Uruguay.— Montevideo.— Muy señor nuestro:
Los que suscriben, comerciantes e industriales de la villa de Nueva Helvecia, se presentan ante Vd. y respetuosamente exponen:
Que, en conocimiento de que se ha

dispuesto el traslado del Jefe de la Estación del Ferrocarril de Colonia Suiza, don Joaquín Drapper, correcto y competentísimo funcionario cuya actuación ha sido objeto siempre de toda clase de sinceros elogios, solicitan al señor Administrador, quiera dejar sin efecto tal resolución, siempre que ello sea posible.

Podemos afirmar, sin exageración de ninguna índole que el señor Drapper, ha sido el mejor jefe de cuantos han actuado hasta la fecha en la Estación local, cosa que reconocen y tienen positivo interés en expresarlo a Vd. en esta emergencia, quienes han estado en contacto permanente con el, por asuntos relacionados con los servicios de la Empresa.

En la confianza de que esta justa solicitud sea atendida por el señor Administrador, nos comprometemos en saludarlo con nuestra más distinguida consideración.

MAÑANA

Se llevará a cabo mañana, el remate de muebles y útiles que el señor Alfredo Carbajal anuncia en el local Meineke, contiguo a la casa Amani.

La Comisión de la Banda

En la secretaría del Centro Helvético, y con asistencia de los señores Prieto, Ibañez, Häberli, J. Werner Berger, Armand Ugón, y Carbajal sesionó anoche el Consejo Directivo de la Banda de música local, resolviendo entre otras cosas:

Solicitar del Concejo la suma correspondiente para pago de músicos e instrumentos adquiridos.

—Dejar sin efecto únicamente por el mes de Abril, las faltas cometidas por los músicos empezando a aplicarse en el mes de Mayo.

—Facilitar del Director de la banda un estado los días 15 y 30 de cada mes, de las faltas cometidas por los músicos.

—Se acepta en mérito a la enfermedad que lo había alejado el reintegro del señor Germán Volman.
—Manifiesta el señor Häberli que

PEDRUCHO LOVAZZANO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Realiza toda clase de trabajo concerniente al ramo
Atiende pedidos de presupuestos de la localidad
y campaña

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Nueva Helvecia

la banda se contrató por la suma de 16 pesos por noche, para tocar en el Circo Pensado. Se aprueba.

Vida social

Despedida

Como lo prometimos en nuestro número del miércoles ampliamos nuestros informes sobre el homenaje que le ofrecerán sus relaciones a la pareja Nater-Calvi con motivo de su próximo enlace.

Este festival se llevará a cabo en nuestro primer Centro social, donde será servido en su honor un lunch, haciéndole en el mismo acto entrega de un pergamino, el que será firmado por todos los asistentes, pasándose mas tarde a danzar.

No dudamos que dado la vinculación con que cuenta la pareja que citamos, han de verse muy concurridos los salones del Centro Helvético.

FOTO HUMBERG

RETRATA DIA Y NOCHE

Para el 25

Se llevará a cabo un beneficio en favor del Club Nacional de Fútbol

para la fecha que citamos más arriba. Se trata de una función cinematográfica que se contrató para tal efecto y en la que también tomará parte la orquesta Navilat.

En números próximos ampliaremos estos informes.

En el Conservatorio Beethoven

Para el sábado 21 del corriente, tiene el inteligente profesor de piano local señor Luis F. Häberli el propósito de dar una nueva audición de piano en el que intervendrá él y sus aventajados alumnos.

Recordando el éxito que tuvo éste, en su última audición, en conmemoración al centenario a la muerte del insigne maestro Luis van Beethoven, no que dudamos ha de verse repleta la sala del Conservatorio arriba citado.

La Central recibió pieles y terciopelo
chiflon para trajes

Cine Helvético

De excelente puede calificarse el programa que exhibirá este cine para la función de hoy sábado. Figura en primera término el hermoso cine drama en 6 actos "El malón" por Fred Thompson y el célebre caballo "Rey de Plata" y el drama "La manía de la velocidad" en 6 actos.

Mañana domingo como ya, anunciámos, la soberbia super extraordinaria, "La senda del ayer" en 10 actos, película que puede considerarse como magistral, pues, es la obra maestra del director Cecil B. de Mille llamado el mago del cinematógrafo, por la forma verdaderamente genial en que realiza todas sus creaciones. "La senda del ayer" es presentada por el famoso programa Max Glücksmann.

De tarde, matinee extraordinario.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Prieto-Odrizola se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer vástago.

Fotografías de la fiesta 65.º aniversario de la fundación de Colonia Suiza, tiene en venta Juan Leeman "Semillería Suiza".-N. Helvecia.

En San Juan Castro

Esta noche se llevará a cabo el baile organizado por la Sociedad Juventud Unidad que preside el joven Pedro Dejen en el local del señor Amador Castro.

Salvemos que de nuestra localidad concurrirá a este baile, un gran número de familias.

A esta fiesta concurrirá en carácter de representante de HELVECIA, el señor Juan Werner Berger.

Enfermos

Fué llevada a Montevideo a un sanatorio para ser sometida de inmediato a una operación quirúrgica la señora Rosa S. de Hodel.

Dicha operación según nuestros informes, se realizó con muy buen resultado.

Noticias de último momento nos enteran que el estado de la paciente, dentro de la gravedad, ha experimentado una satisfactoria mejoría.

—Mejorada la señora Berta S. de Schapper.

Tengo para vender

una bicicleta "Peugeot" la que daría en excelentes condiciones de venta.— Quien tenga interés, puede tratar con su dueña Emilia A. Begle. Nueva Helvecia.

Viajeros

Parten mañana para Montevideo la señora Ana G. de Greising acompañada

nado de su hijo César.

—Estuvo entre los de Colonia el señor Alejandro.

—Retornó de la ciudad el señor Juan Nocetti.

—Estuvieron en Colonia los señores Martín Odrizola, José Bada, y los jóvenes Luis Alberto Ortizar y Alberto Odrizola.

—Regresó de Montevideo el señor Amador Zetune.

—Estuvo en La Lata el señor Juan B. Gomez.

—De campaña vino el joven Amador Santa María.

—Estuvieron en Colonia el Dr. D.

Armand Ugón y el señor Marcelo Bernardi.

—De Montevideo regresó a esta el señor Joaquín Urtazú.

—Para Montevideo el señor Erwin A. Hodel y su señora esposa.

—De la capital se encuentra entre nosotros la señora Mina R. de Hugo.

—Para Montevideo partió nuestro inteligente colaborador señor Guillermo Ingold en compañía de su señora esposa Clara W. de Ingold.

—De Cufre estuvieron en la localidad el señor Ramón Rodríguez, su señora esposa y su hija Dominga.

—Del mismo punto el señor José Prendes y señora.

CASA GREISING

INSISTE
CONVENCIDA DE LA
conveniencia
DE SUS OFERTAS

Camisetas afelpadas niño desde	\$ 0.45
Calzoncillos "MAYO"	" 1.20
Camisetas "MAYO"	" 1.20
" afelpadas "ORA-GON"	" 0.75
" americanas para señoras	" 0.90
Enaguas de punto muy abrigadas	" 1.20
Tricotas lana—tipo sac— (última novedad)	" 5.00
Sobretodos paño para niños (tipo inglés)	" 8.80
Sobretodos paño para hombres (tipo inglés)	" 14.50
Capas de pura lana desde	" 15.00
Tricotas de lana—no mezcla—desde	" 3.10

EL METRO

Tartán an de 74 cms. encor	\$ 0.28
Bombas rayado para camisas desde	" 0.40
Franelas para visos desde	" 0.56
Paños "DAMA" 1.40 met. de ancho desde	" 1.80
MOFLON gran variedad de gustos	" 1.50

Pieles para adorno al alcance de todos los bolsillos, en este renglón tengo el surtido más grande

ZORROS DE GRAN NOVEDAD

Felpas, Paños, Terciopelos estampados, Vengas, liras, Zargas, Franelas, Moletones, Tartanes, Bombasí, Panas, Casinetas, Tricotas, Sweaters, Trajes, Frizadas, Lanas, Alfombras, Gorras, Sombreros e infinidad de artículos para las Estaciones de OTOÑO e INVIERNO.

LA "CASA GREISING" VENDE MUY BARATO

Sigue vendiendo las últimas novedades como así los mejores renglones que en conjunto forman un gran surtido de tienda.

De ahí que en propio beneficio de nuestros favorecedores rogamos nos quieran brindar su visita antes de efectuar sus compras.

PARA INVIERNO

Está recibiendo muy amplio y

novedoso surtido

LA PALMA

con precios y calidades

muy convenientes

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Meiel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848
MONTEVIDEO

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar
sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

SE VENDE Hermoso solar

Una casita de seis piezas y edificadas en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kus-ter.

Tratar con Isafas González

Se vende un hermoso solar, area convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.

Tratar en esta imprenta.

A VD. LE INTERESA

La peluquería de Jesús Mendez, instalada frente a la plaza, interesado en servir a su clientela y al público en la mejor forma, acaba de traer un excelente oficial peluquero, de cuya competencia no podrá dudar nadie, que se tome la molestia de ir a ocupar sus servicios.

El nuevo oficial con que cuenta mi casa, es garantido como especial en corte de melenas para señoras y señoras, como asimismo para el servicio para hombres. Los muchos años de práctica en este delicado oficio, con que cuenta lo autorizan a trabajar como el mejor.

Tenga esto en cuenta.

Nueva Helvecia.

JESUS MENDEZ.

Si Ud. necesita un trabajo tipográfico, no olvide que la imprenta HELVECIA, lo confecciona con rapidez y esmero

Se compran

frutos del país, aves y huevos
pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Torino LA PALMA

COLONIZACION ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.ºs 63-64 y 101 \$ 120 la hectárea
, 55 56 57-58 56-93 94 95 , 125 , ,

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 % anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: WILSON Hnos.

Av. Gral. Rondeau N.º 1681.—Montevideo.

Bancodela República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO 35.00.000.00

CAPITAL INTEGRADO 26.322.086.03

FONDO DE RESERVA 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aduana: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Deposito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 202.—Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Corrión: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paseo del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paseo del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Lavarrade (Unión).—Corro: Calle Grecia esq. N. Granaia. (Corro).
SUCURSALES:—Alguá, Arizaga, Capullos, Cardona, Carmelo, Carmen, Casillas, Colonia, Corro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paz de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rio Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Traqueadero, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Yungay.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcancías, Caja de Ahorro a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquilar; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se lo desee; Custodia de Títulos de Deuda, de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
Préstamos a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Préstamos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	5 o/o
Préstamos o créditos a sola firma	5 1/2 o/o
con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cautiones de valores públicos	5 1/2 o/o
particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria	5 1/2 o/o
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcancías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300 y de esta suma hasta 1.000, el 5 por ciento.	
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses): \$ 50.000.00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Conventional
Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000.00 4 por 100
Plazo fijo a un año	Hasta \$ 50.000.00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Conventional

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17. Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión de billetes de las deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, queserías, queserías, bodegas, queserías alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, geent e.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBIL OILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Aviso muy importante

al pueblo de Nueva Helvecia y campaña

En breves días se establecerá una casa de comercio de la firma ANTONIO MITRE, enfrente a la plaza pública y al lado de la peluquería del señor Jesús Menéndez y de la hojalatería Hugo. Esta casa se establece efectivo para siempre y se va a vender mercaderías de primera calidad y a precios completamente muy baratos en el ramo de Tienda, Ropería, Mercería, Ferretería, Juguetería, Bazar, Confitería, Almacén de comestibles y Zapatería con un taller de fabricación de calzados nuevos y composturas de todas clases y se compran frutas de país: aves, huevos, queso y crema. Se hará reparto a domicilio en pueblo y campaña.

Este gran Baratto se cuenta con señoras muy competentes para atender y empleados también, no dejen de visitar esta gran casa, hay muchas novedades a precios muy bajos.

AL PUBLICO

Aviso que tengo disponible para vender una cantidad de parras ingertadas, las que las cotizo a un precio razonable
Por inform s dirigirse a Federico Cessano, en el Hotel Comercio
Nueva Helvecia.

FOLLETIN 10

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

el. Luego, como un sonámbulo, fué al cuarto de su secretario, ordenándole mandara a buscar un notario a la capital, pues tenía intención de hacer su testamento.

Partió el coche veloz cuesta abajo, y el Príncipe se dirigió a su despacho para ordenar la escritura en espera de la visita del notario.

Examinó los montones de cartas, destruyendo lo superfluo y poniendo de vez en cuando cortas observaciones al margen. A menudo se pasaba la mano por la frente mirando ante sí abstraído en sus pensamientos.

Se reservó para lo último el repasar las cartas de novia de Eglantina. Puso en

una mesita de al lado cada uno de los papeles que poseía de ella. Y cuando por fin los cogió, mirándolos distraídamente por encima, los tiro uno por uno a las llamas de la chimenea. Ya sólo quedaban dos cartas: el billete en el cual Eglantina aceptó su mano y los renglones que había acompañado a la fé de defunción.

Sobolefskoi guardaba la carita perfumada que hacía cinco años le había hecho el más feliz de los mortales y que fué mas tarde como una maldición para él. Durante un momento tuvo entre sus manos con un ligero temblor. Luego dejó caer nuevamente el billete sobre la mesa y apoyó su atormentada frente sobre una mano.

No, esta carta no debía perecer en las llamas. Estas palabras amorosas, ardientes, llenas de ternura fidelidad deberían servir algún

día para explicar a su hijo David, que por una tal promesa de felicidad bien podía cometer la torpeza de volver la espalda a la Corte zarina. Aquella carta de Eglantina servía para disculpar al Príncipe del atrevimiento de haber renunciado a la mano de la señora de Loux. Quizás sería algún día de provecho para Daniel. Esta carta con el «st» de Eglantina la conservaría; pero la última, tan trascendental, la que descubría lo falso de la muerte de la Princesa Sobolefskoi, quedaría reducida a cenizas, para que no hiciera daño a nadie en adelante.

Con vehemencia tendió el caballo la mano hacia las dos cartas, que se hallaban juntas sobre la mesa, mirándolas pensativamente.

La de un lado significaba juramento de amor. La del otro, confidencias compro-

metedoras. Sobolefskoi metió uno de los pliegos en el cajoncito secreto blindado e incombustible, colocándole distraídamente en su postura normal. Nadie hubiera podido sospechar su existencia.

Luego se volvió maquinalmente hacia la chimenea rompió el sobre que había quedado en su mano y dejó volar los pedazos a la lumbre. Las llamas revolotearon vorazmente, y con mayor rapidez que la mirada que las seguía desaparecieron los restos carbonizados de la carta entre los troncos de madera de la chimenea.

El Príncipe Sobolefskoi observaba, con los brazos cruzados, las chispas brincadoras, sin darse cuenta de que ne habían devorado los últimos renglones de Eglantina, sino su ardiente juramento de amor.

El secreto de Vera Czarkoff reposaba bien seguro